

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) No 1907/2006
(modificato dal regolamento (UE) 2020/878)

Steinfels freeze-ex Spray a freddo

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto	Steinfels freeze-ex Spray a freddo
Codice prodotto	15283.0002.003/
UFI	ECGM-CEN4-E6F0-4E0T

1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/della miscela	Agente pulente
----------------------------------	----------------

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Identificazione della società/dell'impresa	Steinfels Swiss Division der Coop Genossenschaft St. Gallerstrasse 180 CH-8404 Winterthur Tel : 052 234 44 00 Fax : 052 234 44 01 info@steinfels-swiss.ch
--	---

1.4. Numero telefonico di emergenza	145 (Tox Info Suisse)
-------------------------------------	-----------------------

Data di revisione	17.01.2022
-------------------	------------

Versione	2 (Versione anteriore: 1 (GHS))
----------	---------------------------------

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008 Aerosol, Categoria 1, H222 H229

Informazioni supplementari Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

2.2. Elementi dell'etichetta



Avvertenza Pericolo

Indicazioni di pericolo H222: Aerosol altamente infiammabile.
H229: Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza P102: Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210: Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211: Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251: Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P410+P412: Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C.

Informazioni supplementari Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Identificatore del prodotto Non richiesto.

2.3. Altri pericoli Non conosciuti.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti		Classificazione CLP	Identificatore del prodotto
butane (containing $\geq 0,1$ % butadiene (203-450-8))	50% - 75%	Carc. 1A H350, Muta. 1B H340, Flam. Gas 1 H220, Press. Gas H280	N. CAS: 106-97-8 N. CE: 203-448-7 N. INDICE: 601-004-01-8
Propane	30% - 50%	Flam. Gas 1 H220, Press. Gas H280	N. CAS: 74-98-6 N. CE: 200-827-9 N. INDICE: 601-003-00-5

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

Impurezze nocive Non conosciuti.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Inalazione	Portare all'aria aperta. Nei casi gravi, chiamare un medico.
Contatto con la pelle	Come precauzione lavare le mani con acqua.
Contatto con gli occhi	Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti. Se ciò risulta facile, togliere le lenti a contatto, nel caso esse vengano portate. Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico.
Ingestione	Sciacquarsi la bocca. NON indurre il vomito. Come precauzione bere acqua. Se necessario consultare un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Il soccorritore deve munirsi di protezione individuale. Allontanare dall'area di pericolo. Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate. In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali

Non conosciuti.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione appropriati	Utilizzare prodotti chimici secchi, CO ₂ , acqua nebulizzata o schiumogeno.
Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza	Getto d'acqua abbondante.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Raffreddare i contenitori / cisterne con spruzzi d'acqua. I solventi possono produrre una pressione eccessiva in condizioni di incendio. I contenitori sigillati possono esplodere e incendiarsi. Bruciando si producono fumi irritanti. Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi	In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Vestito completo di protezione contro i prodotti chimici.
--	---

Metodi specifici

Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante. Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Consigli per personale non addetto alle situazioni d'emergenza

Usare i dispositivi di protezione individuali. Tenere le persone lontane dalla perdita, sopravvento. Eliminare tutte le sorgenti di combustione. Prestare attenzione al ritorno di fiamma.

Consigli per personale addetto alle situazioni d'emergenza

Manipolare rispettando una buona igiene industriale e le misure di sicurezza adeguate.

6.2. Precauzioni ambientali

Le autorità locali devono essere informate se le perdite non possono essere circoscritte.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Asciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, gel di silice, legante per acidi, legante universale, segatura). Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento (Contenitore in HDPE). Dopo la rimozione pulire ogni traccia con acqua.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare. Dovrebbe essere evitata l'ingestione o l'esposizione prolungata della pelle e degli occhi, così come l'inalazione di qualsiasi vapore generato. Indossare indumenti protettivi. Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro. Prendere le dovute precauzioni contro scariche di energia statica. Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio. Al fine di evitare l'accensione dei vapori causata dalle scariche elettrostatiche, tutte le parti metalliche della macchina, dovranno essere collegate a terra. I vapori sono più pesanti dell'aria e si diffondono radenti al suolo. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Tenere il contenitore ermeticamente chiuso in un ambiente secco e ben ventilato. Evitare la luce diretta.

7.3. Usi finali particolari

Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Limite(i) di esposizione

Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.

butane (containing ≥ 0,1 % butadiene (203-450-8)) (CAS 106-97-8)

Switzerland - Occupational Exposure Limits - STELs - (KZGWs)	3200 ppm STEL [KZGW] (listed under Butane) 7600 mg/m3 STEL [KZGW] (listed under Butane)
Switzerland - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAKs)	800 ppm TWA [MAK] (listed under Butane (all isomers)) 1900 mg/m3 TWA [MAK] (listed under Butane (all isomers))
Austria - Occupational Exposure Limits - STELs - (MAK-KZGWs)	1600 ppm STEL [KZGW] (3 X 60 min) 3800 mg/m3 STEL [KZGW] (3 X 60 min)
Austria - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAK-TMWs)	800 ppm TWA [TMW] (listed under Butane (all isomers)) 1900 mg/m3 TWA [TMW] (listed under Butane (all isomers))
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Ceilings (Peak Limitations)	4000 ppm Peak (listed under Butane) 9600 mg/m3 Peak (listed under Butane)
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Pregnancy	classification not yet possible
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - TWAs (MAKs)	1000 ppm TWA MAK 2400 mg/m3 TWA MAK
Germany - TRGS 900 - Occupational Exposure Limits - TWAs (AGWs)	1000 ppm TWA AGW (exposure factor 4) 2400 mg/m3 TWA AGW (exposure factor 4)

Propane (CAS 74-98-6)

Switzerland - Occupational Exposure Limits - STELs - (KZGWs)	4000 ppm STEL [KZGW] 7200 mg/m3 STEL [KZGW]
Switzerland - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAKs)	1000 ppm TWA [MAK] 1800 mg/m3 TWA [MAK]
Austria - Occupational Exposure Limits - STELs - (MAK-KZGWs)	2000 ppm STEL [KZGW] (3 X 60 min) 3600 mg/m3 STEL [KZGW] (3 X 60 min)
Austria - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAK-TMWs)	1000 ppm TWA [TMW] 1800 mg/m3 TWA [TMW]
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Ceilings (Peak Limitations)	4000 ppm Peak 7200 mg/m3 Peak
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Pregnancy	classification not yet possible
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - TWAs (MAKs)	1000 ppm TWA MAK 1800 mg/m3 TWA MAK
Germany - TRGS 900 - Occupational Exposure Limits - TWAs (AGWs)	1000 ppm TWA AGW (exposure factor 4) 1800 mg/m3 TWA AGW (exposure factor 4)

8.2. Controlli dell'esposizione**Controlli tecnici adeguati**

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse. Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate. Lavare mani e faccia prima delle pause e immediatamente dopo aver manipolato il prodotto. Divieto di fumare.

Protezione individuale*Protezione respiratoria*

In caso di buona ventilazione, normalmente non e' richiesto alcun sistema protettivo personale di respirazione. Apparato respiratorio soltanto in presenza di aerosol o vapori.

Protezione delle mani

I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze del Regolamento (CE) n. 2016/425 e gli standard EN 374 che ne derivano. Contatto totale (Definizione contatto fino al massimo 480 minuti) Materiale: gomma butilica

	spessore minimo: 0.47mm +/-0.05mm Tempo di penetrazione: 480 minuti Materiale testato: Butoject 897+ Contatto da spruzzo (definizione contatto fino al massimo 30 minuti) Materiale: gomma nitrilica spessore minimo: 0.2mm Materiale testato: Dermatril (R) P 743 La scelta di un guanto appropriato non dipende unicamente dal materiale di cui è fatto, ma anche da altre caratteristiche di qualità e le sue particolarità da un produttore all'altro.
<i>Protezione degli occhi</i>	Occhiali di protezione con schermi laterali.
<i>Protezione della pelle e del corpo</i>	Indumenti impermeabili. Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli.
<i>Pericoli termici</i>	Non sono richieste precauzioni speciali.
Controlli dell'esposizione ambientale	Non sono richieste precauzioni speciali.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	Aerosol.
Colore	Incolore.
Odore	Caratteristico/a.
Punto di fusione/ punto di congelamento:	Non determinato.
Punto di ebollizione o punto iniziale /intervallo di ebollizione:	- 42
Infiammabilità:	Non determinato.
Limite inferiore e superiore di esplosività:	1.5 Vol % / 10.9 Vol %
Punto di infiammabilità:	- 80
Temperatura di autoaccensione:	Non determinato.
Temperatura di decomposizione:	Non determinato.
pH:	non applicabile
Viscosità cinematica:	Non determinato.
La solubilità:	praticamente insolubile (Acqua)
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico):	Non determinato.
Tensione di vapore:	8300 hPa
Densità e/o densità relativa:	0.55
Densità di vapore relativa:	Non determinato.
Caratteristiche delle particelle:	Non applicabile.

9.2. Altre informazioni

Altre caratteristiche di sicurezza	Nessuna informazione disponibile.
---	-----------------------------------

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività	Nessuna informazione disponibile.
10.2. Stabilità chimica	Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.
10.3. Possibilità di reazioni pericolose	Nessuna informazione disponibile.
10.4. Condizioni da evitare	Cambiamenti estremi di temperatura. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Miscele vapore/aria sono esplosive se riscaldate intensamente. Il prodotto nebulizzato può essere infiammabile a temperature inferiori al punto di ignizione del solvente.
10.5. Materiali incompatibili	Incompatibile con gli acidi forti e gli agenti ossidanti.
10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi	La decomposizione termica può portare al rilascio di gas e vapori irritanti.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta	Non si conoscono effetti avversi sulla salute umana provocati da questo prodotto. butane (containing $\geq 0,1$ % butadiene (203-450-8)) (CAS 106-97-8) Inhalation LC50 Rat = 658 g/m ³ 4 h(NLM_CIP) Propane (CAS 74-98-6) Inhalation LC50 Rat > 800000 ppm 15 min(ECHA_API)
Corrosione/irritazione cutanea	Nessun dato disponibile.
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare	Nessun dato disponibile.
Sensibilizzanti delle vie respiratorie/della pelle	Nessun dato disponibile.
Cancerogenicità	Nessun dato disponibile.
Mutagenicità sulle cellule germinali	Nessun dato disponibile.
Tossicità per la riproduzione	Nessun dato disponibile.
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola	Nessun dato disponibile.
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione ripetuta	Nessun dato disponibile.
Pericolo in caso di aspirazione	Nessun dato disponibile.
Esperienza umana	Nessun dato disponibile.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Altre informazioni Nessun dato disponibile.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità	Nessun dato disponibile.
12.2. Persistenza e degradabilità	Nessun dato disponibile.
12.3. Potenziale di bioaccumulo	Nessun dato disponibile.
12.4. Mobilità nel suolo	Nessun dato disponibile.
12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB	Nessuna informazione disponibile.
12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino	Nessuna informazione disponibile.
12.7. Altri effetti avversi	Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati	Smaltire come rifiuto speciale secondo le normative locali e nazionali.
Contenitori contaminati	I contenitori vuoti dovrebbero essere trasportati in un sito autorizzato per il riciclaggio o l'eliminazione.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1. Numero ONU o numero ID	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	2
14.4. Gruppo d'imballaggio	Non applicabile.
14.5. Pericoli per l'ambiente	Inquinante marino: No.

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO	Non applicabile.
Regolamenti tipo dell'ONU	
ADR/RID	UN 1950. Nome di spedizione appropriato ONU: AEROSOL. Classe 2. Etichetta ADR/RID 2.1. Codice di classificazione 5F. Quantità limitate 1 L. Quantità consentite E0. Categoria di trasporto 2. Codice di restrizione in galleria (D).
IMDG	UN 1950. Nome di spedizione appropriato ONU: AEROSOLS, flammable. Classe 2. Etichetta IMDG 2.1. Quantità limitate 1 L. Quantità consentite E0. EMS no F-D, S-U. Inquinante marino: Inquinante marino: No..
IATA	UN 1950. Nome di spedizione appropriato ONU: Aerosols, flammable. Classe 2. Etichetta IATA 2.1. Istruzioni per l'imballaggio (aereo passeggeri): 203 (75 kg). Istruzioni di imballaggio (LQ): Y203 (30 kg G). Istruzioni per l'imballaggio (aereo da carico): 203 (150 kg).
Navigazione interna ADN	UN 1950. Nome di spedizione appropriato ONU: AEROSOL. Classe 2. Etichetta ADN 2.1. Codice di classificazione 5F. Quantità limitate 1 L. Quantità consentite E0.
Ulteriori informazioni	Nessuno(a).

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Informazioni sulla regolamentazione Ingredienti secondo il Regolamento (CE) 648/2004:
Classe di contaminazione dell'acqua (WGK) = 0.
VOC (CH) = 100.00000000

butane (containing ≥ 0,1 % butadiene (203-450-8)) (CAS 106-97-8)

Switzerland - Volatile Organic Compounds (VOCs) - Group I 2711.1390, 2901.1019

EU - Cosmetics (1223/2009) - Annex II - Prohibited Substances	Prohibited (containing $\geq 0.1\%$ w/w Butadiene)
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Use restricted. See item 28. (C) (containing $\geq 0.1\%$ Butadiene) Use restricted. See item 29. (C) (containing $\geq 0.1\%$ Butadiene) Use restricted. See item 75.
EU - REACH (1907/2006) - Appendix 1 - Carcinogens: Category 1A (Table 3.1) / Category 1 (Table 3.2)	Present (C) (containing $\geq 0.1\%$ Butadiene)
EU - REACH (1907/2006) - Appendix 4 - Mutagens: Category 1B (Table 3.1) / Category 2 (Table 3.2)	Present (C) (containing $\geq 0.1\%$ Butadiene)
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 561, non-hazardous to water (1,3-Butadiene $< 0.1\%$)
UN (United Nations) - Selected Volatile Substances Prone to Abuse	Present (components of liquified petroleum gas may contain 30-40% unsaturates (propene, butenes))
Propane (CAS 74-98-6)	
Switzerland - Volatile Organic Compounds (VOCs) - Group I	2711.1290, 2711.2990
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 560, non-hazardous to water
UN (United Nations) - Selected Volatile Substances Prone to Abuse	Present (components of liquified petroleum gas may contain 30-40% unsaturates (propene, butenes))
15.2. Valutazione della sicurezza chimica	Non richiesto.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Spiegazione o legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza	Nessuno(a).
Procedura di classificazione	Metodo di calcolo.
Testo integrale delle frasi citate nei Capitoli 2 e 3	H220: Gas altamente infiammabile. H222: Aerosol altamente infiammabile. H229: Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato. H280: Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. H340: Può provocare alterazioni genetiche. H350: Può provocare il cancro.
Ulteriori informazioni	Prendere nota delle istruzioni d'uso sull'etichetta.

Istruzioni per l'uso

Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

Diniego

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione.